



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMISE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANČES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságá
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 48/07

11. júla 2007

Rozsudok Súdu prvého stupňa vo veci T-351/03

Schneider Electric SA/Komisia Európskych spoločenstiev

ŠKODA, KTORÚ UTRPELA SPOLOČNOSŤ SCHNEIDER Z DÔVODU PROTIPRÁVNOSTI ZÁKAZU SPLYNUTIA SO SPOLOČNOSŤOU LEGRAND MUSÍ BYŤ ČIASŤOČNE NAHRADENÁ

Vážne a zjavné porušenie práva na obranu v prípade spoločnosti Schneider zo strany Komisie predstavuje dostatočne závažné porušenie práva Spoločenstva na to, aby vzniklo takéto právo na náhradu

Schneider Electric a Legrand sú dve veľké francúzske priemyselné skupiny, ktoré podnikajú po prvé v oblasti distribúcie elektriny, priemyselnej kontroly a automatizácie a po druhé v oblasti nízkonapäťových elektrických inštalčných zariadení.

Po tom, ako došlo k dohode, že spoločnosť Legrand prevezme kontrolu nad spoločnosťou Schneider prostredníctvom verejnej výzvy na výmenu akcií (OPE), oznámili formálne 16. februára 2001 svoj zámer splynutia Komisii, aby im bolo vydané rozhodnutie konštatujúce zlučiteľnosť ich transakcie so spoločným trhom.

Po tom, ako spoločnosť Schneider nadobudla 98 % akcií spoločnosti Legrand v dôsledku OPE v auguste 2001, Komisia rozhodnutím z 10. októbra 2001 vyhlásila splnutie za nezlučiteľné so spoločným trhom, z dôvodu, že by najmä narušilo podstatným spôsobom účinnú hospodársku súťaž na predmetných francúzskych trhoch v príslušných odvetviach.

Keďže spoločnosť Schneider vykonala splnutie, ktoré bolo *a posteriori* vyhlásené za nezlučiteľné so spoločným trhom, Komisia prijala 30. januára 2002 druhé rozhodnutie, nariaďujúce spoločnosti Schneider oddeliť sa od spoločnosti Legrand.

Spoločnosť Schneider podala žalobu o neplatnosť proti každému z týchto dvoch rozhodnutí. Pre prípad zamietnutia týchto dvoch žalôb spoločnosť Schneider pripravila postúpenie spoločnosti Legrand a uzavrela 26. júla 2002 s konzorciom Wendel/KKR zmluvu o postúpení, ktorá sa mala podpísať najneskôr 10. decembra 2002.

Rozsudkami z 22. októbra 2002 Súd prvého stupňa zrušil rozhodnutie o nezlučiteľnosti a v dôsledku toho aj rozhodnutie nariaďujúce oddelenie, ktoré predstavovalo opatrenie na

vykonanie prvého rozhodnutia. Súd prvého stupňa dospel k záveru, že Komisia porušila práva na obranu spoločnosti Schneider v rozhodnutí o nezlučiteľnosti, pretože až v ňom po prvýkrát proti splynutiu uviedla výhradu založenú na tom, že na francúzskych trhoch v príslušných odvetviach dochádzalo k vzájomnej podpore, a to dominantného postavenia spoločnosti Schneider v odvetví súčiastok pre elektrické dosky a vedúceho postavenia spoločnosti Legrand v odvetví elektrických prístrojov na výstupe.

Postup preskúmania splynutia bol znovu začatý zo strany Komisie v deň nasledujúci po zrušujúcich rozsudkoch a skončil 13. decembra 2002, po tom, ako pretrvávajúce pochybnosti Komisie o schopnosti nápravných opatrení zo strany spoločnosti Schneider zabezpečiť zlučiteľnosť splynutia so spoločným trhom viedli túto spoločnosť k tomu, že sa vzdala tejto transakcie a podpísala 10. decembra 2002 zmluvu o postúpení spoločnosti Legrand uzavretú s Wendel/KKR.

Následne sa spoločnosť Schneider obrátila na Súd prvého stupňa so žalobou na náhradu škody, ktorej cieľom bolo získanie náhrady škody, ktorú údajne utrpela z dôvodu, že Súd prvého stupňa 22. októbra 2002 skonštatoval, že rozhodnutie o nezlučiteľnosti bolo protiprávne.

Na úvod Súd prvého stupňa pripomína, že **vznik mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva podlieha podmienke existencie protiprávneho správania inštitúcií Spoločenstva, posúdeného podľa kritéria zjavného a závažného porušenia hraníc voľnej úvahy, ktorú majú inštitúcie Spoločenstva.**

Takáto **definícia hraníc vzniku** mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva má chrániť mieru voľnosti a slobody posúdenia, ktorú musí mať vo všeobecnom záujme regulačný orgán Spoločenstva v oblasti hospodárskej súťaže, tak v prípade svojich príležitostných rozhodnutí, ako aj v prípade, že posudzuje a uplatňuje príslušné ustanovenia práva Spoločenstva, bez toho, aby ponechal na tretích osobách ťarchu dôsledkov hrubých a neospravedlniteľných porušení.

O protiprávnosti rozhodnutia o nezlučiteľnosti

Porušenia práva spoločnosti Schneider byť vypočítaný pred prijatím rozhodnutia o nezlučiteľnosti ohľadom výhrady recipročnej podpory svojich postavení na trhu zo strany spoločností Schneider a Legrand odňalo v danom čase spoločnosti Schneider akúkoľvek možnosť dozvedieť sa, že neexistovala žiadna nádej, že sa jej podarí získať vyhlásenie o zlučiteľnosti splynutia, ibaže by predstavila vlastné nápravné opatrenia na zníženie alebo zrušenie tejto situácie podpory.

Toto porušenie práv na obranu nemožno odôvodniť ani vysvetliť zvláštnymi obmedzeniami, ktorým musia čeliť služby Komisie.

Súd prvého stupňa dospel k záveru, že z tejto protiprávnosti, ktorej existenciu ani podstatu Komisia nespochybňuje, vyplýva povinnosť nápravy škodu spôsobujúcich následkov.

Na druhej strane Súd prvého stupňa odmieta ostatné vady postupu preskúmania splynutia uvádzané zo strany spoločnosti Schneider.

O škode, ktorá má byť nahradená

Súd prvého stupňa konštatuje, že protiprávnosť **rozhodnutia o nezlučiteľnosti vedie k vzniku práva spoločnosti Schneider na náhradu dvoch finančných škôd, ktoré jej vznikli.** Prvá škoda zodpovedá nákladom, ktoré vznikli podniku z dôvodu účasti na znovu začatom postupe preskúmania splynutia zo strany Komisie po zrušení vyhlásenom Súdom prvého stupňa 22. októbra 2002. Druhá škoda zodpovedá zníženiu ceny za postúpenie, ktoré musela spoločnosť Schneider poskytnúť Wendel/KKR, aby dosiahla odklad účinku tohto postúpenia. Táto posledná uvedená škoda bude nahradená vo výške dvoch tretín, pretože Súd prvého stupňa dospel k záveru, že spoločnosť Schneider sa sama podieľala na vzniku svojej vlastnej škody, keďže

vzala na svoju zodpovednosť reálne nebezpečenstvo, že dôjde k vyhláseniu o nezlučiteľnosti až po vykonaní splynutia a bude prípadne potrebný nútený opätovný predaj akcií spoločnosti Legrand.

Účastníci konania majú oznámiť Súdu prvého stupňa sumu prvej škody v lehote troch mesiacov odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku. Druhá škoda bude stanovená na základe znaleckého posudku.

UPOZORNENIE: V lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia Súdu prvého stupňa účastníkom konania môže byť proti tomuto rozhodnutiu podané odvolanie na Súdnom dvore Európskych spoločností. Toto odvolanie sa môže týkať len právnych otázok.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súd prvého stupňa.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: ES CS DE EL EN FR IT HU PL PT RO SK SL

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=T-351/03>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na EBS „Europe by Satellite“;

túto službu poskytuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,

L-2920 Luxemburg, tel.: (00352) 4301 35177, fax: (00352) 4301 35249

alebo B-1049 Brusel, tel.: (0032) 2 2964106, fax: (0032) 2 2965956